

8月の急診医療制度 *请在正常医疗时间以外和节假日身体不适时利用。

《长冈地区》休息日・夜间急诊诊疗所 (幸町2-1-1 幸福广场 (旧市役所办公大楼))

	医疗科目	挂号时间
①休息日・夜间急诊诊疗所 (休日・夜間急患診療所) TEL:0258-37-1199 FAX:0258-35-8266	内科	〈周一~周五〉 下午6点45分~9点30分
	内科・小児科 外科	〈周日・节假日〉 上午9点~11点30分 下午1点~4点30分
②休息日急诊牙科诊疗所 (休日急患歯科診療所) TEL:0258-33-9644	牙科	〈周日・节假日〉 上午9点~11点30分 下午1点~3点30分
③中越儿童急诊中心 (中越こども急患センター) TEL:0258-86-5099	小児牙科	〈周一~周六(节假日除外)〉 下午6点45分~9点30分

*妇产科为轮流值班制(周日・节假日) 询问: 休息日・夜间急诊诊疗所 0258-37-1199

④《小国地区》小国诊疗所(小国町榎沢88)

	医疗科目	挂号时间
小国诊疗所(小国診療所) TEL:0258-95-2010	内科、牙科	第3个周日 上午8点30分~11点30分、下午3点~4点30分

⑤《见附・中之岛地区》休息日值班医院

		内科	外科
8月	3日(周日)	星野(弘)医院(星野(弘)医院) TEL:62-0998	见附南医院(见附南病院) TEL:63-4477
	10日(周日)	山谷诊所(山谷クリニック) TEL:61-1388	中之岛诊所(中之島クリニック) TEL:61-2551
	17日(周日)	杏仁堂医院(杏仁堂医院) TEL:62-0123	寺师医院(寺師医院) TEL:62-0137
	24日(周日)	佐伯内科(さえき内科) TEL:66-8500	金井医院(金井医院) TEL:62-0116
	31日(周日)	关谷医院(関谷医院) TEL:61-0205	星整形外科医院(星整形外科医院) TEL:66-8808
9月	7日(周日)	石川医院(石川医院) TEL:66-2140	寺师医院(寺師医院) TEL:62-0137

※急诊时间请向各值班医院询问

※症状较轻时, 请到平日就医处或按上记①~⑤挂号。
 ※就诊时, 请记住要带上保险证和医疗费助成受给证(持有该证的人)
 ※需要住院或手术的重病患者急诊时请到左边这3所综合医院

《诊疗所电话》

休息日・夜间急诊诊疗所: ☎ 0258-37-1199 (挂号时间内)
 长冈市医师会: ☎ 0258-22-5600 消防电话: ☎ 0258-36-0119

长冈红十字病院(長岡赤十字病院) ☎0258-28-3600
长冈中央综合病院(長岡中央綜合病院) ☎0258-35-3700
立川综合病院(立川綜合病院) ☎0258-33-3111

长冈市国际交流中心「地球广场」
 〒940-0062 长冈市大手通2-2-6 长冈市民中心内
 TEL: 0258-39-2714 FAX: 0258-39-2715
 E-mail: kouryu-c@city.nagaoka.lg.jp
 http://www.city.nagaoka.niigata.jp/dpage/kokubun/chikyuhiroba/



※从长冈站开始徒步5分钟

长冈市国际交流中心

你好! 长冈



中国語咨询

长冈市国际交流中心「地球广场」开设了专门为外籍人士服务的咨询窗口。
 不需要事先预约, 无论你在任何情况下, 如遇困难、不安、查询等都请随时利用。

中国語相談

长冈市国际交流センター「地球广场」では、中国語での相談業務を行なっております。
 事前の予約は必要ありませんので、困っていることや分からないことがあるときは気軽に来てください。

警惕来自电子邮件的要求付款的诈骗行为!

来自电子邮件被要求付款的诈骗行为的受害者正在增加。

请大家千万注意不要上当受骗哦!

迄今为止的事例:

- ① 收到莫名其妙的最后通告电子邮件, 并被要求给对方回电话联系。
- ② 没有任何记忆的“登录完毕”的电子邮件到达, 如果退会就被要求支付费用。
- ③ 一不小心给业者打了电话, 却被接二连三地要求, 无可奈何支付了费用。
- ④ 被威胁“假如支付不了的话, 就由你的父母、兄弟代替支付, 要不然就闹到工作单位去”等。
- ⑤ 被威胁假如不支付费用的话, 就要被起诉等。

避免纠纷的几点建议:

- ① 不与要求者联系
要是打电话联系的话, 电话号码被会被对方知道。请注意不要泄露个人信息。
- ② 对没有使用过却被凭空捏造的付款要求不予理睬。
即使是以“不想再牵扯上任何关系”为理由, 一旦答应了要求就会被当成目标连续不断再来新的要求, 所以请绝对不要接受支付的要求。
- ③ 请到消费者中心或者地球广场商量对策
不知道自己是否有支付义务而感到不安的时候, 请不要独自烦恼, 立即找人商量・咨询。
◆ 去咨询的时候, 要把收到的被凭空捏造要求付款的邮件画面以及汇入现金的时候留下的汇款票的记录等尽可能一起带来。

如果被威胁或者感到危险不安的时候, 请立即找警察商量。

咨询: (以下 2 机构都在市民中心里面)
长冈市立消费生活中心 TEL: 0258-32-0022
国际交流中心「地球广场」TEL: 0258-39-2714
(可以使用中文和英语)

メールによる架空請求に注意!

メールでの架空請求による詐欺被害が増えています。被害に合わないよう注意してください。

今までにあった事例

- ① 身に覚えのない最終通告メールが届き、業者に電話連絡するように求められる。
- ② 心当たりのない「登録完了」メールが届き、退会処理をしたら料金を請求された。
- ③ 業者に電話をしたら、次々と費用を請求され、支払ってしまった。
- ④ 「支払えないなら親、兄弟に支払ってもら、職場にも押しかける」などと脅迫された。
- ⑤ 支払わないなら裁判を起こすと脅された。

トラブルに合わないためのアドバイス

- ① 請求者に連絡をしないこと
業者に電話をすると、電話番号が知られてしまいます。
- ② 利用した覚えがない請求は無視すること
「これ以上関わりたくないから」という理由であっても、請求に応じるとターゲットにされ、新たな請求につながるので絶対に支払わないでください。
- ③ 消費生活センターか地球広場に相談を
支払い義務があるか自分でわからない場合や、不安になった場合は、一人で悩まず相談してください。
相談するときは、請求を受けたメール画面や、現金を振り込んだ場合は振込票などの記録をできるだけ残しておいてください。
脅迫された場合や身に不安を感じる場合は警察に相談してください。

お問い合わせ:(どちらもながお市民センター内)
ながおかしりつしょうひせいかつ
長岡市立消費生活センター TEL:0258-32-0022
こくさいこうりゅう
国際交流センター「地球広場」TEL:0258-39-2714
ちゅうごくご えいご たいおう
(中国語・英語での対応ができます)

请勿忘记办理将「外国人登录证」转换成「在留卡」的手续!

从 2012 年起新的在留管理制度开始了。现在, 虽然中长期居留者所持有的「外国人登录证」被视为与「在留卡」具有同样的效力, 但是, 在 2015 年 7 月 8 日之前必须办理转换成「在留卡」的手续。

属于以下的人士, 请在期限之前办理好转换手续。

永住者:

16 岁以上者⇒截至 2015 年 7 月 8 日
未满 16 岁者⇒截至 2015 年 7 月 8 日与 16 岁生日二者之较早日期

特定活动:

16 岁以上者⇒截至居留期限届满日与 2015 年 7 月 8 日二者之较早日期
未满 16 岁者⇒截至居留期限届满日、2015 年 7 月 8 日及 16 岁生日三者之较早日期

其他在留资格:

16 岁以上者⇒居留期限届满日
未满 16 岁者⇒截至居留期限届满日与 16 岁生日二者之较早日期

申请方法

请到您居住所在地的地方入境管理局(可询问地方入境管理局或者外国人在留综合信息中心)申请办理在留卡的手续。
申请表可以从法务省的主页进行下载。

入国管理局新潟办事处
新潟县新潟市东区松浜町 3710 新潟机场中心大楼
TEL: 025-275-4735

欲知详情者请阅览法务省的主页。
(有中文说明)

法务省入国管理局网址:
http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_1/index.html

外国人登録証明書から在留カードへの切り替えをお忘れなく!

2012 年から新しい在留管理制度が始まりました。現在 は、中長期在留者が持っている「外国人登録証明書」が「在留カード」とみなされていますが、2015 年 7 月 8 日までに切り替えの手続きが必要です。以下に当てはまる人は期日までに切り替えの手続きをしてください。

永住者

16 歳以上の方: 2015 年 7 月 8 日まで
16 歳未満の方: 2015 年 7 月 8 日または、16 歳の誕生日のいずれか早い日まで

特定活動

16 歳以上の方: 在留期間の満了日、または 2015 年 7 月 8 日のいずれか早い日まで
16 歳未満の方: 在留期間の満了日、2015 年 7 月 8 日、または、16 歳の誕生日のいずれか早い日まで

それ以外の在留資格

16 歳以上の方: 在留期間の満了日
16 歳未満の方: 在留期間の満了日、または 16 歳の誕生日のいずれか早い日まで

申請方法

住居地を管轄する地方入国管理官署(地方入国管理官署又は外国人在留総合インフォメーションセンター)にお問い合わせください。に申請してください。
法務省のホームページから必要な申請書をダウンロードすることができます。

入国管理局新潟出張所
新潟県新潟市東区松浜町 3710 新潟空港ターミナルビル
TEL: 025-275-4735

詳しく知りたい人は法務省のホームページをご覧ください。(中国語での説明があります。)

法務省入国管理局ホームページ
http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_1/index.html

有关日语学习的通知

①日本語能力試験 (JLPT)

考试对象为日语非母语者才能接受日语能力测定考试。欢迎大家挑战。

考试日期：12月7日(周日)

测试等级：从N1到N5的全等级

报名期间：9月1日(周一)~10月1日(周三)
(网上报名到下午5点为止, 如果邮寄的话, 邮戳有效)

考试会场：在全国的各主要城市实施。
详情日后发表。

考试费用：5,500日元(含税)

申请方法：

【**邮寄申请**】从8月中旬开始, 可以到全国各主要书店购买考试指南(报考申请书)并按其所示进行申请。

1本500日元。

【**网页申请**】MyJLPT登录后再申请考试。
(不需要购买报考申请书)

※有关考试指南的对应书店、MyJLPT的登录请参考：<http://info.jees-jlpt.jp/>。

询问：财团法人日本国际教育支援协会
日语能力试验受理中心
TEL: 03-6686-2974
(周一~周五 10:00~17:00)

②BJT 商务日语能力测试

是对商务场合所需的日语交流能力进行测验的一种考试。

考试日：11月16日(周日)

考试费用：7,000日元

报名期间：7月1日(周二)~10月10日(周五)

※从书店报名的截止日期为10月7日(周二)

考试结果通知：预定在2015年1月中旬

申请方法：在相关书店付费后, 将书店出具的发票和报考申请书放入专用信封后邮寄。
另外, 在网上和方便店也可以申请。

询问：财团法人 日本汉字能力检定协会
免费电话：0120-509-315(免费)

※周一~周五 9:00~17:00

E-mail: bjt@kanken.or.jp

网页：<http://www.kanken.or.jp/bjt/>



日本語学習に関するお知らせ

①日本語能力試験 (JLPT)

日本語を母語としない人を対象とした、日本語能力測定試験を行います。皆さんも挑戦してみませんか。

試験日：12月7日(日)

実施レベル：N1からN5までの全レベル
申込期間：9月1日(月)から10月1日(水)(インターネット)

トは17時まで。郵送の場合は、消印有効。)

試験会場：新潟県を含む全国の主要都市において実施。
詳細は後日発表。

受験料：5,500円(税込)

申込方法：

【**郵送の場合**】8月中旬から全国の主要書店で販売される受験案内(願書)でお申込ください。1部500円

【**インターネットの場合**】MyJLPTに登録してから受験申込をしてください。(願書の購入不要)

※受験案内取り扱い書店やMyJLPTの登録について

は、<http://info.jees-jlpt.jp/>を参照してください。

問い合わせ：(財)日本国际教育支援協会
日本語能力試験受付センター
TEL: 03-6686-2974
(月~金 10:00~17:00)



②BJT ビジネス日本語能力テスト

ビジネス場面で必要とされる日本語コミュニケーション能力を測定するテストです。

試験日：11月16日(日)

受験料：7,000円

受付期間：7月1日(火)~10月10日(金)

※書店受付10月7日(火)まで

結果発送：2015年1月中旬予定

申込方法：取り扱い書店で受験料を支払い、書店
払込証書と願書を専用封筒に入れて郵送する。

また、インターネットやコンビニエンスストアでも申し込み可能です。

問い合わせ：財団法人 日本汉字能力检定協会

フリーコール：0120-509-315(無料)

※月~金 9:00~17:00のみ

E-mail: bjt@kanken.or.jp

ホームページ：<http://www.kanken.or.jp/bjt/>



③ 実践日语交流测试(PJC)

実践日本語能力测试是对「日语的正确使用方法」以及「在日本的工作和日常生活中必要的日语交流能力」进行评价的一种考试。

团体考试⇒能自由设定考试日期。

可以从学校或企业为团体单位报名参加考试。

能从网上进行考试会场的登录。

能选择WEB测试或者笔试。

即使是1个人,也可以报名参加考试。

报考费：笔试 4,900日元

WEB测试 4,300日元

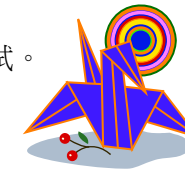
申请方法：可以从WEB网站申请

<http://sikaku.gr.jp/login/>

申请截止日期：考试日的3个星期之前

询问：证书认定测试事務局

TEL:0120-031-749



【睦之美会 第26回外国人日语讲演比赛】

时间：9月27日(周六)下午1时~4时

会场：长冈商工会議所 2楼大厅

参加资格：居住在县内的外国人
(以前有出场过的人不能参加。)

演讲题目：自由

招募人数：10名

(如果报名者为多数时, 将进行讲稿审查)

讲演时间：5分钟

奖品：

长冈市市长奖 1人 奖状/奖杯/付加奖 5万日元

长冈商工会議所会长奖 1人 奖状/奖杯/付加奖 3万日元

长冈技术科技大学长奖 1人 奖状/奖杯/付加奖 3万日元

狮子俱乐部奖 1人 奖状/奖杯/付加奖 3万日元

(公财)长冈市国际交流协会奖

1人 奖状/奖杯/付加奖 2万日元

长冈国际职业妇女协会奖 1人 奖状/奖杯/付加奖 2万日元

睦之美会会长奖 1人 奖状/奖杯/付加奖 2万日元

参加奖 奖杯/付加奖 1万日元

其他：讲演完毕后, 预定和来场的市民嘉宾一起开交流会。

申请方法：「地球广场」放有报名申请书, 请填写上必要项目并将讲稿附上用E-mail、邮送或者传真寄至申请处报名申请。

报名期间：7月9日(周三)~8月23日(周六)

讲稿审查结果的通知：9月1日(周一)

申请处：实行委员长 小林美和子女士

Email: miwakowe@nct9.ne.jp

地址：〒940-2035 长冈市表町 1-10-3

TEL/FAX: 0258-36-0114



③実践日本語コミュニケーション検定(PJC)

「日本語の正しい使い方」と「日本の仕事の現場や日常生活で必要とされる日本語によるコミュニケーション能力」を評価する試験です。

団体試験⇒試験日を自由設定できます。

学校や企業で団体申し込みをして受験ができます。

試験会場の登録をオンラインからすることができます。

WEBテストかペーパーテストかを選べます。

1名からでも受験ができます。

受験料：ペーパーテスト：4,900円

WEBテスト：4,300円

申込方法：WEBサイトからオンライン申込み

<http://sikaku.gr.jp/login/>

申込締切：試験日の3週間前まで

問い合わせ：サーティファイ認定試験事務局

TEL:0120-031-749



むつみ会 第26回外国人による日本語スピーチコンテスト

日時：9月27日(土)午後1時~4時

会場：長岡商工会議所 2階ホール

参加資格：県内在住の外国人

(過去に出場したことがある方は参加できません。)

演題：自由

募集人数：10名(応募者多数の場合、原稿審査あり。)

スピーチ時間：5分

賞：長岡市長賞 1人 賞状 盾 副賞5万円

長岡商工会議所会頭賞 1人 賞状 盾 副賞3万円

長岡技術科学大学長賞 1人 賞状 盾 副賞3万円

ライオンズクラブ賞 1人 賞状 盾 副賞3万円

(公財)長岡市国際交流協会賞

1人 賞状 盾 副賞2万円

国際ソロプチミスト長岡賞 1人 賞状 盾 副賞2万円

むつみ会会長賞 1人 賞状 盾 副賞2万円

参加賞 盾 副賞1万円

その他：コンテスト終了後、同会場で市民の皆さまとの交流会

を予定しています。

応募方法：地球広場にある申込書に必要事項を記入し、必ず

原稿を添えて応募先までE-mail、郵送またはFAX

でお申し込みください。

応募期間：7月9日(水)~8月23日(土)まで

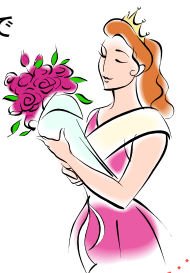
原稿審査結果の通知：9月1日(月)

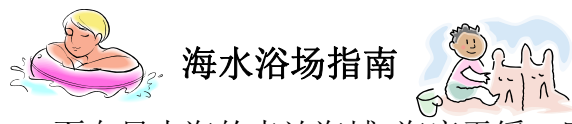
応募先：実行委員長 小林美和子さん

Email: miwakowe@nct9.ne.jp

住所：〒940-2035 长冈市表町1-10-3

TEL/FAX: 0258-36-0114





海水浴場指南

面向日本海的寺泊海域,海底平缓、风平浪静。寺泊海域有野积海水浴场、中央海水浴场、金山海水浴场、乡本海水浴场4处。4海水浴场首尾相连,无论哪个都是美好适用于旅游休闲的沙滩海岸。

海水浴场的附近有许多贩卖新鲜鱼贝类的鱼摊,还有水族馆、美术馆以及温泉设施等欢迎您的惠顾。

交通指南:长冈站大手口⑩号线到寺泊的急行巴士,乘车时间约1小时

寺泊观光咨询:寺泊观光协会

TEL:0258-75-3363

<http://www.niigata-inet.or.jp/teradomari/>



长冈消防署急救展览会

时间:9月6日(星期六)

上午11点30分~下午4点

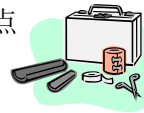
地点:大手大道步行者天国

(雨天时在长冈市民中心)

内容:高规格救护车、消防梯车的展示和乘车角、应急措施体验角(心肺复苏法・AED的使用方法)、地震体验车乘车角、消防音乐队演奏等

咨询:长冈消防署救急系

TEL:0258-35-2193



有关为外国人举办免费咨询会的通知

由熟知入管局业务的行政书士来为您排忧解难、解答各种问题。

时间:2014年9月5日(星期五)

12:30 ~ 16:00

地点:长冈市国际交流中心「地球广场」

咨询方法:面谈。当天请直接来会场

※不接受电话咨询。

对象:个人・企业、谁都可以

咨询内容:有关在留资格和办理手续等

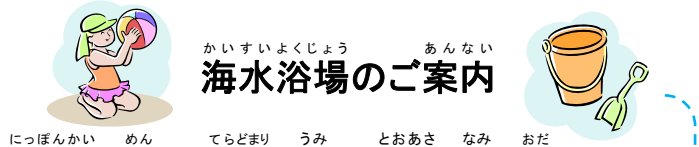
翻译对应语言:英语和中文

咨询:新潟县行政书士会

TEL:025-255-5225

长冈市国际交流中心

TEL:0258-39-2714



海水浴場のご案内

日本海に面する寺泊の海は、遠浅で波が穏やかです。寺泊の海には、野積海水浴場、中央海水浴場、金山海水浴場、郷本海水浴場の4つの海水浴場が続いており、どのビーチも楽しさいっぱいです。

海水浴場の近くには、新鮮な魚介類がたくさん並ぶ魚市場や、水族館や美術館、温泉施設などもありますので、この夏ぜひ足を運んでみてはいかがでしょうか。

交通のご案内:長岡駅大手口⑩番線より寺泊行き乗車、急行バスで約1時間

寺泊観光の問い合わせ:寺泊観光協会 TEL0258-75-3363 <http://www.niigata-inet.or.jp/teradomari/>



ながおかしょうぼうしよきゆうきゆう (長岡消防署救急フェア)

日時:9月6日(土) 時間:午前11時30分~午後4時 場所:大手通り步行者天国

内容:高规格救急車、はしご車の展示と乗車コーナー、応急手当体験コーナー(心肺蘇生法・AED)、地震体験車の乗車コーナー、消防音楽隊演奏など

問い合わせ:長岡消防署救急係 TEL:0258-35-2193



外国人のための行政書士による 無料相談会があります!

入管業務に詳しい行政書士が対応します。

日時:9月5日(金) 12:30~16:00

会場:長岡市国際交流センター「地球広場」

相談内容:在留資格と手続きについてなど

通訳対応言語:英語・中国語

対象:個人・企業の方、どなたでもOKです。

お問い合わせ:新潟県行政書士会 TEL:025-255-5225

長岡市国際交流センター TEL:0258-39-2714



◆寺泊港節・海上大焰火大会

只有在海上焰火大会上才能目睹到的在海面和海的上空两边绽放的大速射连发焰火等,豪华绚丽,堪称一绝。

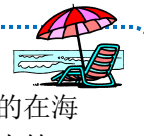
时间:8月7日(周四)晚上7点30分~9点 [天气不好时将延期到8月8日(周五)]

场所:长冈市寺泊上田町地内寺泊港・中央海水浴场 船上观赏席:2000日元(大人)、1000日元(儿童)。

交通:从JR寺泊站开车约10分钟, JR长冈站开车约45分钟,北陆自动车道中之岛见附IC约25分钟。

免费停车场:2500台 咨询:寺泊观光协会 TEL:0258-75-3363

<http://www.niigata-inet.or.jp/teradomari/>



三岛节・全日本快锯圆木选手权大会

盛夏的烈日下,来自全国各地的高手力士云集,来参加传统的脇野町产巨锯快切圆木比赛。有各种舞台活动、露天购物街以及焰火大会等。高潮是抬神轿子和焰火绽放。请勿错过哦。

时间:8月16日(周六)※雨天不变 场所:长冈市三岛中条1434

长冈市三岛体育馆停车场 咨询:全日本快锯圆木选手权大会实行委员会事務局

TEL:0258(42)2249 FAX:0258(42)3534



◆以仁王节・小国大焰火大会

在小国地区流传甚广的「以仁王」传说会任人思绪万千。回顾列祖先辈在小国建立的历史文化,为了让后世子孙代代得以相传而举办了这个节日。山车巡回、平安队伍、大鼓、雅乐的演奏等舞台活动一出接一出。到了夜晚,巨大的焰火点缀着美丽的夜空成为这个节日的最后亮点。特设会场有400个榻榻米坐席免费供观众使用。近距离观看焰火升空绽放,又是绝妙的享受。

日期:8月24日(周日) 时间:下午2点10分~晚上9点(从上午一直到下午为止都有彩车游行活动。详细请向事務局咨询)

地点:长冈市小国町新町146 特设会场设置在农协(JA)柏崎小国支店农业大型贮藏设施(カントリー・エレベーター)前

交通指南: ●从JR信越本线「长冈站」前,乘坐开往小国车库的巴士,在「新町下口」下车徒步5分钟即可

●从关越自动车道「小千谷IC」开车15分钟

●从长冈市小国支所到会会场有免费区间往返巴士 免费停车场:250台

咨询:以仁王节・大焰火大会实行委员会事務局 (小国支所产业建设课内)

TEL:0258-95-5906 FAX:0258-95-2282

◆寺泊港まつり海上大花火大会

海中、海空の両方に花を咲かせる大スターマインなど、海上花火大会ならではの豪快さを堪能できます。日時:8月7日(木)(悪天の場合は8月8日(金)に延期)

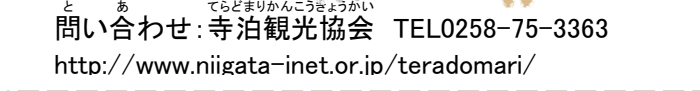
時間:午後7時30分~午後9時 場所:長岡市寺泊上田町地内寺泊港・中央海水浴場

船上観覧席:2000円(大人)、1000円(子ども)。

アクセス:JR寺泊駅より車で約10分、JR長岡駅より車で約45分、北陸自動車道中之島見附ICより約25分

無料駐車場有:2500台 問い合わせ:寺泊観光協会 TEL0258-75-3363

<http://www.niigata-inet.or.jp/teradomari/>

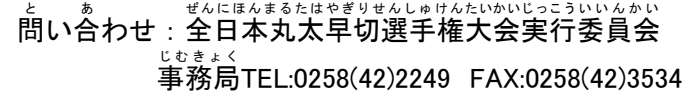


◆三島まつり・全日本丸太早切り選手権大会

真夏の炎天下、全国各地から力自慢が集まり、伝統の脇野町産ジャンボ 鋸で丸太の早切りを競います。各種ステージイベント、露天横丁や大花火大会もあります。クライマックスのみこしと花火のコラボレーションは必見です。

日時:8月16日(土)※雨天決行 場所:長岡市三島中条1434/長岡市みしま体育館駐車場

問い合わせ:全日本丸太早切り選手権大会実行委員会事務局 TEL:0258(42)2249 FAX:0258(42)3534



【もちひとまつり・おぐに大花火大会】

小国地域に伝わる「以仁王(もちひと)伝説」に思いを馳せ、先人が築いてきた小国の歴史や文化を振り返り、後世に伝えようというおまつりです。山車巡回や平安行列のほか和太鼓、伝統芸能の上演などのステージイベントもあります。

夏の夜空を飾る「大花火」の打ち上げがまつりのラストを飾り、特設会場では、400畳の無料観覧席で大花火を至近距離から堪能できます。

日時:8月24日(日) 時間:午後2時10分~午後9時(午前から午後にかけて山車の巡回あり。詳しくは事務局へ)

場所:長岡市小国町新町146/JA柏崎小国支店カントリーエレベーター前特設会場

アクセス:●JR信越本線「長岡駅」前より小国車庫行きのバスに乗り、「新町下口」下車徒歩5分

●関越自動車道「小千谷IC」より車で15分

●長岡市小国支所から会場までシャトルバスを運行(無料) 無料駐車場有:250台

問い合わせ:もちひとまつり・大花火大会実行委員会事務局 (小国支所産業建設課内)

TEL:0258-95-5906 FAX:0258-95-2282

